EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 19.03.1999
KOM(1999)132 slutlig

99/0078 (ACC)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Island, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

Handelsordningen för bearbetade jordbruksprodukter mellan EG, å ena sidan, och Norge och Island, å andra sidan, regleras genom protokoll 2 till de respektive bilaterala frihandelsavtalen och protokoll 3 till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Protokoll 3 har inte färdigställts ännu. EG och Island kom överens om att anpassa protokoll 2 till det bilaterala avtalet för att ta hänsyn till genomförandet av Uruguayrundan och utvidgningen till nya länder och för att förbättra den bilaterala handelsordningen.

Europeiska gemenskapen och Norge kom 1996 överens om att genom skriftväxling (rådets beslut 96/753/EG, 6.12.1996) anpassa protokoll 2 inom ramen för ett gemensamt mandat.

Som en följd av detta avtal har marknadstillträdesvillkoren för båda parter ömsesidigt förbättrats.

1997 inledde Europeiska gemenskapen och Republiken Island förberedande samtal för att ömsesidigt förbättra handeln på liknande sätt som den förmånsordning som slöts 1996 med Norge.

Antagandet av avtalet mellan EG och Island är dessutom nödvändigt då det kommer att ge gemenskapen och dess båda parter en gemensam grund att utgå ifrån innan förhandlingarna inleds för att färdigställa protokoll 3 till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Kommissionen har slutfört dessa förhandlingar och föreslår att rådet godkänner detta förslag till ett beslut som speglar resultatet av förhandlingarna.

Förslag till

RÅDETS BESLUT

ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Island, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 113 jämförd med artikel 228.2 första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Island, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Island[1] har förhandlats fram för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen samt genomförandet av avtalen från Uruguayrundan.

Avtalet bör godkännas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Island, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

Avtalstexten är bifogad till detta beslut.

Artikel 2

Detaljerade regler för tillämpningen av detta beslut skall antas av kommissionen biträdd av den kommitté som avses i artikel 15 i förordning (EG) nr 3448/93[2] i enlighet med det förfarande som avses i artikel 16 i den förordningen.

---

1 EGT L 301, 31.12.1972, s. 2.

2 EGT L 318, 20.12.1993, s. 18.

Artikel 3

Rådets ordförande befullmäktigas härmed att utse den person som skall vara bemyndigad att underteckna avtalet som avses i artikel 1 med bindande verkan för gemenskapen.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

AVTAL

genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Island, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island

A. Brev från gemenskapen

Bryssel den

Jag har äran att bekräfta Europeiska gemenskapens samtycke till bifogade "justerade protokoll" avseende protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island.

Jag vore tacksam om Ni ville bekräfta den isländska regeringens samtycke till innehållet i detta brev.

Med utmärkt högaktning

På Europeiska gemenskapens vägnar

B. Brev från Island

Bryssel den

Jag har nöjet att härmed bekräfta mottagandet av Ert brev av idag med följande lydelse:

> *'Jag har äran att bekräfta Europeiska gemenskapens samtycke till bifogade "justerade protokoll" avseende protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island.'*

Jag har nöjet att bekräfta att min regering godkänner innehållet i Ert brev och det datum som föreslås för ändringarnas ikraftträdande.

Med utmärkt högaktning

På Republiken Islands regerings vägnar

JUSTERAT PROTOKOLL

I. INLEDNING

1. Efter ett antal möten mellan tjänstemän från EGkommissionen och Island blev det överenskommet att man för godkännande av respektive myndigheter skulle lägga fram en rad justeringar av de importordningar som tillämpas av gemenskapen respektive Island för bearbetade jordbruksprodukter som omfattas av protokoll 2 till 1972 års frihandelsavtal.

   Dessa justeringar bör träda i kraft den 1 maj 1999.

2. Parterna kom överens om att ett genomförande av avtalen från Uruguayrundan av båda sidor kräver en anpassning av de tullar som tillämpas i den bilaterala handeln mellan gemenskapen och Island. Därför kom man överens om att tillämpa de tullar som anges nedan.

3. Båda parter samtyckte till att regelbundet undersöka hur avtalet fungerar och möjligheten att förbättra det.

II. ISLÄNDSKA IMPORTORDNINGEN

De tullar (ISK/kg) som skall tillämpas på beartetade jordbruksprodukter som omfattas av protokoll 2 till avtalet är följande:

KNnr	**Varuslag**	**Tillämplig tullsats** (i ISK/kg)
0403	Kärnmjölk, filmjölk, gräddfil, yoghurt, kefir och annan fermenterad eller syrad mjölk och grädde, även koncentrerade, försatta med socker eller annat sötningsmedel, smaksatta eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao:	
0403-1011	Yoghurt innehållande kakao	61
0403-1012	Yoghurt innehållande frukt, bär eller nötter	61
0403-1021	Yoghurtdryck innehållande kakao	52
0403-1022	Yoghurtdryck innehållande frukt, bär eller nötter	52
0403-9011	Annan, innehållande kakao	53
0403-9012	Annan, innehållande frukt, bär eller nötter	53

KNnr	Varuslag	Tillämplig tullsats (i ISK/kg)
0403-9021	Annan dryck innehållande kakao	53
0403-9022	Annan dryck innehållande frukt, bär eller nötter	53
1517	Margarin; ätbara blandningar och beredningar av animaliska eller vegetabiliska fetter eller oljor eller av fraktioner av olika fetter eller oljor enligt detta kapitel, andra än ätbara fetter eller oljor samt fraktioner av sådana fetter eller oljor enligt nr 1516: - Margarin med undantag av flytande margarin:	
1517-1001	-- Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent	90
1517-9002	-- Med en mjölkfetthalt av mer än 10 viktprocent men högst 15 viktprocent	90
1806-2003	Kakaopulver med mindre än 90 viktprocent men mer än 30 viktprocent helmjölkspulver och/eller skummjölkspulver, även försatt med socker eller annat sötningsmedel, men inte blandat med andra ämnen	111
1806-2004	Innehållande mindre än 30 viktprocent helmjölkspulver och/eller skummjölkspulver	40
1806-2005	Andra innehållande mer än 30 viktprocent helmjölkspulver och/eller skummjölkspulver	111
1806-2006	Andra innehållande mindre än 30 viktprocent helmjölkspulver och/eller skummjölkspulver	40
1806-3101	Fylld choklad i form av kakor eller stänger	52
1806-3109	Annan fylld, i form av kakor eller stänger	52
1806-3202	Choklad innehållande kakaomassa, socker, kakaosmör och mjölkpulver, i form av kakor eller stänger	48
1806-3203	Chokladanaloger i form av kakor eller stänger	40
1806-3209	Andra inte fyllda, i form av block, kakor eller stänger	21
1806-9011	Beredningar för framställning av dryckesvaror huvudsakligen från varor enligt nr 0401, innehållande minst 10 viktprocent kakaopulver, försatta med socker eller andra sötningsmedel, och andra ämnen och aromämnen i mindre omfattning	22

KNnr	Varuslag	Tillämplig tullsats (i ISK/kg)
1806-9022	Livsmedel särskilt berett för dietiskt ändamål	18
1806-9023	Påskägg	49
1806-9024	Glassåser och dipper	40
1806-9025	Överdragna, såsom russin, nötter, "puffade" flingor, lakrits, karameller och gelékonfektyr	54
1806-9026	Chokladkrämer	49
1806-9027	Frukostflingor	-
1806-9028	Kakaopulver innehållande mindre än 90 viktprocent men minst 30 viktprocent helmjölkspulver och/eller skummjölkspulver, även försatt med socker eller annat sötningsmedel men inte blandat med andra ämnen	120
1806-9029	Kakaopulver innehållande mindre än 30 viktprocent helmjölkspulver och/eller skummjölkspulver, även försatt med socker eller annat sötningsmedel men inte blandat med andra ämnen	44
1806-9039	Andra	48
1901	Maltextrakt; livsmedelsberedningar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 50 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans; livsmedelsberedningar av varor enligt nr 04010404, som inte innehåller kakaopulver eller innehåller mindre än 10 viktprocent kakaopulver, inte nämnda eller inbegripna någon annanstans:	
1901-2012	--- För beredning av kryddade kakor s.k."pain d'épices" enligt nr 1905.2000	25
1901-2013	--- För beredning av söta kex, småkakor o.d enligt nr 1905.3011 och 1905.3029 o.d.	17
1901-2014	--- För beredning av pepparkakor enligt nr 1905.3021	30
1901-2015	--- För beredning av våfflor och rån enligt nr 1905.3030	10
1901-2016	--- För beredning av skorpor, rostat bröd och liknande rostat bröd enligt nr 1905.4000	15

KNnr	Varuslag	Tillämplig tullsats (i ISK/kg)
1901-2017	--- För beredning av bröd enligt nr 1905.9011 med fyllning baserade på smör eller mejeriprodukter	40
1901-2018	--- För beredning av bröd enligt nr 1905.9019	5
1901-2019	--- För beredning av osötade kex enligt nr 1905.9020	5
1901-2022	--- För beredning av kakor och bakverk enligt nr 1905.9040	34
1901-2023	--- Mixer och deg, innehållande kött, för framställning av pizza o.d. enligt nr 1905.9051	99
1901-2024	--- Mixer och deg, innehållande beståndsdelar annat än kött, för framställning av pizza o.d. enligt nr 1905.9059	54
1901-2029	--- För beredning av produkter enligt nr 1905.9090	44
1902	Pastaprodukter, såsom spagetti, makaroner, nudlar, lasagne, gnocchi, ravioli och cannelloni, även kokta, fyllda (med kött eller andra födoämnen) eller på annat sätt beredda; couscous, även beredd;	
1902-1100	-- Innehållande ägg	8
1902-2022	--- Fyllda pastaprodukter innehållande mellan 3 viktprocent och 20 viktprocent korv, kött, slaktbiprodukter, blod eller någon kombination av dessa produkter	42
1902-2031	--- Fyllda pastaprodukter innehållande mer än 3 viktprocent ost	36
1902-2042	--- Pastaprodukter fyllda med ost och kött, innehållande mer än 3 viktprocent men högst 20 viktprocent kött och ost	42
1902-3021	--- Andra pastaprodukter innehållande mer än 3 viktprocent men högst 20 viktprocent korv, kött, slaktbiprodukter, blod eller någon kombination av dessa produkter	42
1902-3031	--- Andra pastaprodukter innehållande mer än 3 viktprocent ost	36
1902-3041	--- Innehållande kött och ost som tillsammans utgör mer än 3 viktprocent men högst 20 viktprocent	42
1902-4021	--- Andra pastaprodukter innehållande mer än 3 viktprocent men högst 20 viktprocent korv, kött, slaktbiprodukter, blod eller någon kombination av dessa produkter	42

KNnr	Varuslag	Tillämplig tullsats (i ISK/kg)
1904-9001	-- Livsmedelsberedningar erhållna genom svällning eller rostning av spannmålsprodukter innehållande mer än 3 viktprocent men högst 20 viktprocent kött	42
1905-3011	--- Söta kex överdragna med choklad eller med fondant innehållande kakao	17
1905-3019	--- Andra, överdragna med choklad eller med fondant innehållande kakao	16
	-- :	
	--- :	
1905-3021	---- Pepparkakor	32
1905-3029	---- Andra söta kex och småkakor	19
1905-3030	--- Andra	11
1905-4000	- Skorpor, rostat bröd och liknande rostade produkter:	16
	- Andra:	
	-- :	
1905-9011	--- Bröd med en fyllning som huvudsakligen består av smör eller andra mejerivaror (t.ex. vitlökssmör)	40
1905-9019	--- Andra	5
1905-9020	-- Osötade kex	5
1905-9040	-- Kakor och bakverk	36
	-- : ... (pizza)	
1905-9051	--- Pajer, inklusive pizza, innehållande kött	99
1905-9059	--- Andra	54
1905-9060	-- Snacks, såsom skivor, skruvar, ringar, strutar, pinnar o.d.	-
1905-9090	---- Andra slag	46

KNnr	Varuslag	Tillämplig tullsats (i ISK/kg)
2104	Soppor och buljonger samt beredningar för tillredning av soppor eller buljonger; homogeniserade sammansatta livsmedelsberedningar:	
2104-1001	-- Beredningar av grönsakssoppor med grundbeståndsdelar av mjöl, stärkelse eller maltextrakt	3
2104-1003	-- Fisksoppor på burk	28
2104-1011	-- Andra soppor som innehåller mer än 20 viktprocent kött	80
2104-1012	-- Andra soppor som innehåller mer än 3 viktprocent men högst 20 viktprocent kött	45
2104-1019	--- Andra soppor	21
	-- Andra	
2104-1021	--- Andra innehållande mer än 20 viktprocent kött	80
2104-1022	--- Andra soppor som innehåller mer än 3 viktprocent men högst 20 viktprocent kött	45
2104-1029	--- Andra	21
2106-9041	--- Pulver för att göra efterrätter i detaljhandelsförpackningar på 5kg eller mindre	68
2106-9049	--- Annat pulver för att göra efterrätter	68
2106-9064	-- Innehållande mer än 3 viktprocent men högst 20 viktprocent kött	42
2202-9001	-- Andra mejerivaror med andra beståndsdelar, under förutsättning att mejerivarorna utgör 75 viktprocent eller mer utan förpackningar	42

III. GEMENSKAPENS IMPORTORDNING

1. Följande grundbelopp skall användas för beräkning av jordbruksdelarna och tilläggstullarna:

   – Spannmål (vanligt vete, durumvete, råg, korn och majs): 7,817 EUR/100 kg

   – Långkornigt råris : 28,910 EUR/100 kg

   – Helmjölkspulver : 142,660 EUR/100 kg

   – Skummjölkspulver : 118,800 EUR/100 kg

   – Smör : 207,333 EUR/100 kg

   – Socker : 43,675 EUR/100 kg.

2. De grundbelopp som fastställs i punkt 1 får inte vara högre än de som tillämpas för tredje land.

3. Årliga kvoter på 300, 400 och 500 ton skall öppnas av gemenskapen för 1999, 2000 och 2001 och för följande år, för import av

   – sockerkonfektyrer (inbegripet vit choklad), inte innehållande kakao enligt KNnr 1704 90 och

   – choklad och andra livsmedelsberedningar innehållande kakao enligt KNnr 1806 32, 1806 90 och 1905 30.

   De tullar som tillämpas för denna kvot skall vara de tullar som tillämpas *erga omnes* minskat med 50 % och med ett maximbelopp på 35,15 EUR/100 kg.

IV. SPRIT

Båda parter samtyckte till att från och med detta avtals ikraftträdande tillämpa tullfrihet för varor som omfattas av KNnummer 2208 50, 2208 60 och 2208 90.

FINANSIERINGSÖVERSIKT

DATUM: 05/11/1998

1. BUDGETPOST: Artikel 120 — ANSLAG:

2. ÅTGÄRDENS BETECKNING:
Förslag till rådets beslut ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen, å ena sidan, och Republiken Island, å andra sidan, om protokoll 2 till avtalet mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken Island

3. RÄTTSLIG GRUND:
Art. 113, 228

4. BESKRIVNING AV ÅTGÄRDEN:
Åtgärder som rör Island inom ramen för antagandet av protokoll 2 till frihandelsavtalet mellan Europgeiska gemenskapen och Republiken Island

5. BUDGETKONSEKVENSER	12-MÅNADERS-PERIOD (milj ecu)	PÅGÅENDE BUDGETÅR (98) (milj ecu)	FÖLJANDE BUDGETÅR (99) (milj ecu)
5.0 UTGIFTER SOM BELASTAR - GEMENSKAPENS BUDGET (BIDRAG/INTERVENTION) - MEDLEMSSTATERNAS BUDGETAR - ANDRA SEKTORER			
5.1 INTÄKTER - GEMENSKAPENS EGNA MEDEL (AVGIFTER/TULL) - NATIONELLA INKOMSTKÄLLOR	- 20 000 ECU		

	2000	2001	2002	2003
5.0.1 UTGIFTSPROGNOS 5.1.1 INTÄKTSPROGNOS				

5.2 BERÄKNINGSMETOD:
Beräkning av förluster av tullintäkter med hänsyn till minskningar i tulltaxorna och kvoterna.

6.0 ÄR FINANSIERING MÖJLIG GENOM DE ANSLAG SOM FÖRTS UPP I DET BERÖRDA KAPITLET I PÅGÅENDE BUDGET? ~~JA~~ NEJ

6.1 ÄR FINANSIERING MÖJLIG GENOM ÖVERFÖRING MELLAN KAPITEL I DEN PÅGÅENDE BUDGETEN? ~~JA~~ NEJ

6.2 ÄR DET NÖDVÄNDIGT MED EN TILLÄGGSBUDGET? ~~JA~~ NEJ

6.3 SKALL DET FÖRAS UPP ANSLAG I KOMMANDE BUDGETAR? ~~JA~~ NEJ

ANMÄRKNINGAR:
Förlusterna i tullintäkter har beräknats utgående från skillnaden mellan genomsnittsvärdet för tullarna som har tillämpats under perioden19971998 och de minskade intäkterna, i förhållande till importvolymen